

Немецко-Русско-Немецкий Словарь Polyglossum 3.52
"Новые немецко-русские термины по энергетике"

=====

Deutsch-Russisch-Deutsches Wörterbuch Polyglossum 3.52
"Neue Deutsch-Russische Begriffe für Energetik "

НОВЫЕ НЕМЕЦКО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ ПО ЭНЕРГЕТИКЕ
теплоэнергетика, альтернативные источники энергии и системы, экология

Abbrand *m* дефлаграция, сгорание взрывчатых веществ без взрыва

Abbrand *m* выгорание (*ядерного топлива*); **prozentualer Abbrand** относительное выгорание

Abbremsdiagramm *f* параметрическая диаграмма испытаний авиационного двигателя на земле (*на стенде*)

Abbrennstoff *m* отработавшее ядерное топливо

Abdampfentöler *m* масляный сепаратор отработавшего пара

Abdampfgehäuse *n* часть корпуса паровой турбины, через который отводится пар, паротводная часть корпуса турбины

Abdampfkühler *m* охладитель отработавшего пара

Abdampfquerschnitt *m* сечение потока пара на выпуске конечной ступени конденсационной турбины; сечение выпускного патрубка отработавшего пара (*турбины*)

Abdampfstrahlpumpe *f* пароструйный насос

Abdeckung *f*:

lichtdurchlässige Abdeckung светопрозрачное покрытие (*солнечного коллектора*); прозрачное твёрдое тело (*с высокой пропускной способностью*)

АВЕКА-Anlage *f* установка непрерывной очистки конденсаторов (*паросиловых установок*)

Abfackelung *f* факельный процесс сгорания газа, сгорание газа в открытом пламени

Abfahren *n* останов, остановка (*напр. энергоблока*)

Abfahrprozeß *m* процесс останова, процесс остановки; процесс вывода из эксплуатации (*напр. энергоустановки*)

Abfallart *f* вид отходов

Abfallaufbereitung *f* обработка отходов; обогащение отходов; подготовка отходов к сжиганию

Abfallbehandlung *f* обращение с отходами; обработка отходов; очистка отходов

Abfallbeseitigung *f*:

thermische Abfallbeseitigung термическое уничтожение отходов, термическая ликвидация отходов

Abfallbeseitigungsverfahren *n* способ ликвидации отходов

Abfallbrennstoffkessel *m* энерготехнологический котёл, работающий на твёрдых отходах

Abfallbunker *m* бункер для отходов (*бытовых и промышленных*)

Abfälle *pl* :

radioaktive Abfälle радиоактивные отходы

Abfallenergie *f* энергия (*использования*) органических отходов

Abfallentsorgung *f* удаление отходов; утилизация отходов

Abfallgabengesetz *n* закон об отходах производства

Abfallenergieausnutzung *f* энергетическое использование отходов

Abfallkompostierung *f* компостирование отходов

Abfallkran *m* кран для отходов (*обычно грейдерный*)

Abfallprodukte *n pl* :

biotische Abfallprodukte биологические отходы (*как источник энергии*)

Abfallrost *m* (*валковая*) колосниковая решётка (*для отходов*)

Abfallverbrennung *f* сжигание твёрдых бытовых и промышленных отходов

Abfallverbrennungsanlage *f* установка для сжигания твёрдых бытовых и промышленных отходов; мусоросжигательная установка

Abfallvergasung *f* газификация отходов

Abfallvermeidung *f* избегание отходов, исключение отходов; безотходная технология (*напр. при сжигании твёрдого топлива*)

Abfallverwertungsverfahren *n* способ утилизации отходов

Abfallwärme *f* отходящее тепло; тепловые отходы

Abfallwirtschaft *f* хозяйство по переработке и сжиганию твёрдых бытовых отходов, хозяйство отходов

Abflußgas-Turboverdichter *m* турбокомпрессор, работающий на отработавших газах

Abgasabführung *f* отвод отходящих газов; газоотвод

Abgasanlage *f* установка, работающая на отработавших газах; утилизационная установка; установка для удаления отработавших газов ТЭС

Abgaslackel *m* дожигание отходящих печных газов

Abgasreinigungsanlage *f* золоулавливающая установка; установка для очистки отходящих газов

Abgassystem *n* система удаления отработавших газов (*ТЭС*)

Abgaswärmenutzung *f* использование тепла отходящих газов (*напр. котла*)

Abhängigkeit f :

thermische Abhängigkeit термическая зависимость

Abhitzekesselanlage f утилизионная котельная установка

Abkühlgeschwindigkeit f скорость охлаждения (*напр. энергоустановки при её остановке*)

Abkühlung f :

dynamische Abkühlung динамическое охлаждение

Abkühlung f des abgebrannten Kernbrennstoff выдержка отработавшего ядерного топлива

Abkühlungsvorgang m процесс охлаждения

Abkühlwärme f тепло, отведённое при охлаждении

Ablagerbecken n отстойник

Ablationswasser n вода, получающаяся в результате таяния ледника

Abluftreinigung f очистка отработанного воздуха

Abluftreinigungsanlage f установка для очистки отработавшего воздуха

Ablufttemperatur f температура сбросного воздуха, температура уходящего технологического воздуха

Abluftvorwärmtemperatur f тепло уходящего технологического воздуха

Abluftwärme f тепло сбросного воздуха; тепло отработанного воздуха

Abmachung f des Elektrizitätswerk свёртывание электростанции (*в транспортное положение*)

Abmessungen fpl des Elektrizitätswerk in der Transportlage габаритные размеры электростанции в транспортном положении

Abnehmerstation f тепловой пункт (*тепловой сети*)

Abscheidegrad m степень очистки дымовых газов от летучей золы, коэффициент очистки дымовых газов

Abschmelzkühlung f абляционное охлаждение (*внутренних стенок камер сгорания и сопел ракетных двигателей*)

Absenken n der Leitung укладка трубопровода (*в траншею*)

Absorber m поглощающая пластина (*солнечного коллектора*); тепловая ловушка (*солнечной энергетической установки*)

Absorberelement n поглощающий элемент ядерного реактора, пэл

Absorberturm m центральный приёмник солнечной энергетической станции башенного типа

Absorption f :

thermische Absorption термическая абсорбция (*напр. солнечного излучения земной поверхностью*)

Absorptionsheizkessel *m* абсорбционный водогрейный котёл

Absorptionsverfahren *n* абсорбционный способ (*очистки газов*)

Absorptionswärmepumpe *f* абсорбционный тепловой насос (*с абсорбцией водяного пара*)

Abstäubung *f* обеспыливание (*напр. карьера*)

Abtananlage *f* установка для оттаивания

Abwärme *f* сбросное тепло

Abwärmenutzung *f* утилизация тепла

Abwärmenutzungsgebot потребность в использовании отходящего тепла

Abwässer *n pl*, **Abwasser** *n* сбросная вода

Abwasser-Eindampfanlage *f* установка для выпаривания сточных вод

Abwasserlast *f* вес (*масса*) сбросной воды

Abwasserungsleitung *f* трубопровод сточных вод

Abwasserwärme *f* тепло сбросной воды

Abhäsionswasser *n* адгезионная вода

Adsorbentien *pl* адсорбенты

Adsorptionsanlage *f* :
warmregenerierende Adsorptionsanlage тепло regenerативная адсорбционная установка

Adsorptionsfalle *f* низкотемпературная адсорбционная ловушка

Adsorptionstrockner *m* адсорбционный осушитель; адсорбционная сушилка

Adsorptionsverfahren *n* адсорбционный способ (*очистки газов*)

Adsorptionswasser *n* адсорбционная вода, гигроскопическая вода

Aerogenerator *m* аэрогенератор, ветродвигатель